

La presuposición pragmática: el caso de la partícula “*también*”

Mayra Alexandra Barrero Coral

Lorena Viviana Moreno Cruz

Departamento de Lingüística
Facultad de Ciencias Humanas
Universidad Nacional de Colombia

1. Introducción

El presente escrito aborda de manera sucinta el problema de la conceptualización y uso teórico del fenómeno de la presuposición pragmática, cuyo trabajo más sobresaliente es el realizado por el lingüista Lauri Karttunen. Para este trabajo se analiza el caso específico de las oraciones compuestas con la aparición de la partícula “*también*” cuyo uso genera presuposiciones. El objetivo que rige el presente escrito es mostrar que el fenómeno de la presuposición pragmática, basado en las interacciones que se presentan en el contexto, proporciona elementos clave para la comprensión de la presuposición como tipo de inferencia.

Para ello, se define la presuposición como tipo de inferencia, continuando con los tipos de presuposición, para entrar a caracterizar las dos formas más difundidas y estudiadas: la presuposición semántica y presuposición pragmática. Finalmente se ahonda en la última, desde ejemplos creados con el fin de demostrar su validez y la importancia que recae en el contexto lingüístico. A lo largo del escrito se siguen los aportes teóricos de Karttunen (1976), Potts (2014) y Sentis (2001).

2. Marco teórico

2.1. La presuposición: un tipo de inferencia

Dentro de la interfaz semántica-pragmática, adquiere relevancia el estudio de procesos cognitivos que tienen lugar en la realización de proposiciones, este proceso cognitivo es el que se denomina inferencia. La inferencia según Huang (2011) es “a process of accepting a statement or proposition (called the conclusion) on the basis of the (possibly provisional) acceptance of one or more other statements or propositions (called the premises)” (p.397). Siguiendo a Huang (2011), dentro de los tipos de inferencia se encuentra la presuposición (entre otros fenómenos) cuyo estudio y análisis le compete tanto al campo de la semántica como a la pragmática.

Este interés por analizar la presuposición surge con el filósofo Gottlob Frege, quien es el primero en discutir varios aspectos centrales acerca de la presuposición, como el sentido y la denotación del signo (Sentis, 2001). Así pues, es posible encontrar diferentes nociones sobre el concepto de presuposición, por lo cual en este trabajo tomamos como referencia los planteamientos de Huang (2011) y Potts (2014). Consideramos entonces que la presuposición es una proposición o inferencia, a la cual se le pueden asignar valores de verdad y que se recupera sobre lo que ya está dicho, es decir, son generadas por el uso de determinadas unidades léxicas y/o construcciones lingüísticas. Además, las presuposiciones se pueden considerar actos que los hablantes suponen durante el contexto de emisión de una expresión, por ello, su función principal es la de actuar como condición previa de algún tipo de expresión (Huang, 2011, p.402; Potts, 2014, p.3).

2.2. Tipos de presuposición

Dado que las presuposiciones son una propiedad inherente al uso del lenguaje humano, es imposible expresar o escribir una sola oración con cualquier consecuencia sin hacer alguna clase de suposición y, por lo tanto, sin el uso de la presuposición. En muchos casos, las presuposiciones tienen una clara función de economía para los usuarios del lenguaje (Awoke, 2010). Por tanto, la presuposición se encuentra entre los límites de la semántica y la pragmática, ya que se pueden reconocer las formas *referencial*, *lógica* y *pragmática*; estas formas satisfacen condiciones particulares de la coherencia textual, en calidad de

supuestos que deben sostenerse so pena de que el discurso deje de ser informativo o no cumpla los fines para los que se profiere (Cárdenas, 1999), dichas formas se aplican a las lenguas naturales. Para este escrito se toma como referencia la distinción hecha por Potts (2014) sobre los tipos de presuposición, la cual nos parece más pertinente.

2.2.1. La presuposición semántica

Las presuposiciones semánticas (convencionales) hacen parte del significado codificado de las palabras, es decir, son independientes del contexto y pueden codificarse y decodificarse mediante elementos léxicos y/o construcciones lingüísticas. Aquellos fenómenos que dan lugar a la presuposición semántica son por ejemplo, las descripciones definidas, iterativas y fácticas, entre otras (Awoke, 2010). Aun así, es posible considerar que las presuposiciones semánticas tienen algo de pragmáticas, ya que muchas veces se necesita conocer el trasfondo del contexto para poder evaluarlas, tal como lo afirma Potts (2014) “even semantic presuppositions are pragmatic in the sense that they must be evaluated in the discourse participants' common ground” (p.4).

2.2.2. La presuposición pragmática

Este tipo se relaciona con el contexto en el que la expresión o proposición se ha utilizado, por lo cual hay una “relación entre el enunciado de una oración (un acto actual de hablar, un evento espacio-temporal) y el contexto en el que ésta se enuncia” (Keenan, 1971 citado por Sentis, 2001, p.122). De modo que, la presuposición pragmática no sólo debe entenderse a través de las palabras o las construcciones específicas, sino que se debe recurrir, como se mencionó anteriormente, necesariamente a aquellos aspectos contextuales que surgen en el discurso de los participantes. A su vez, Ducrot (1980 citado por Cárdenas, 1999), plantea que “la presuposición es un acto ilocutivo cuyos elementos forman el contenido semántico del acto de manera que se produzca el enlace entre la enunciación y el enunciado”(p.54).

Como lo observa Keenan (1971) “muchas oraciones requieren satisfacer ciertas condiciones culturalmente definidas o condiciones contextuales para que puedan entenderse literalmente; si éstas no se satisfacen, entonces la oración no es comprensible” (citado por Sentis, 2001, p.122). Esto nos sugiere la importancia de elementos tales como: la naturaleza

de las situaciones, el comportamiento psicológico de los interlocutores, los factores socioculturales, los turnos y los papeles comunicativos, entre otros. (Cárdenas, 1999).

2.3. Presuposición y contexto lingüístico

Habiendo caracterizado la presuposición pragmática, es evidente el estrecho lazo que tiene con el contexto, pues en éste se involucran aspectos tales como los participantes y el ambiente situacional (tiempo-espacio), que no se evalúan ni se consideran en la presuposición semántica y que son imprescindibles para comprender a cabalidad lo implicado en una expresión. Así pues, la noción de contexto según Karttunen (1976) se define como “el conjunto de antecedentes que se dan por sabidos, es decir, todo lo que el hablante considera que comparte con la audiencia a la que se dirige” (p.176). Además, en el contexto se identifican ciertas condiciones que contribuyen a comprender las presuposiciones que se generan de las oraciones:

- el prestigio, parentesco, edad, sexo y relaciones generacionales entre los participantes y los individuos mencionados en la oración.
- la localización relativa de los participantes y los ítems mencionados en la oración misma (Keenan, 1976 citado por Sentis, 2001).

Un punto considerable para analizar en relación con la presuposición y el contexto lingüístico es lo concerniente a las oraciones compuestas, las cuales son entendidas por Karttunen (1976) como la combinación de oraciones simples por medio de la subordinación y conectores oracionales; unión que puede tener más de una presuposición según el contexto en el que se presenta. Además de la estructura de la oración, existen algunos elementos léxicos que generan en la oración compuesta ciertas presuposiciones. Un caso particular de complejidad se da con el uso de la partícula “*también*” que genera una determinada presuposición en una oración subordinada, pero que dependiendo de elementos contextuales que se dan en la emisión de la expresión puede llegar a comprenderse o no. Estos casos son expuestos y analizados en el siguiente apartado.

3. Presentación y análisis de los datos o ejemplos

En aras de validar los aspectos caracterizados a lo largo del escrito, tomamos una serie de ejemplos, en donde se resalta la importancia del contexto en el análisis de la presuposición. Primero se presenta un ejemplo extraído del artículo de L. Karttunen (1976) y luego los elaborados bajo los objetivos y finalidad del escrito.

a. Si la señora Woods destruyó las cintas que faltan, Nixon también es culpable

Karttunen (1976), utiliza el ejemplo (a) para evidenciar el fenómeno de presuposición bajo la forma léxica “*también*”, en el cual por su contenido semántico puede referir a la existencia de otro culpable que no es nombrado. Pero dado que la escena está sensible a aparecer en dos contextos, de un modo, se considera que es un delito destruir las cintas, por lo cual la señora Woods sería culpable y Nixon cómplice, o de otro modo, no se considera que la destrucción de las cintas sea un delito, lo cual parece presuponer la culpabilidad de un tercero que no es la señora Woods. El análisis que nos ofrece Karttunen deja entrever que existe una relación entre la oración compuesta y el contexto en el que se enuncia, por lo cual analizar las presuposiciones bajo términos puramente semánticos parece no ser del todo adecuado.

Vista la explicación del ejemplo anterior, a continuación se presenta un pequeño análisis de los ejemplos (b), (c) tomando en consideración los planteamientos teóricos expuestos previamente y empleando oraciones compuestas que tienen como consecuente la partícula “*también*”. Cabe aclarar que para efectos contextuales y de interpretación en cada uno de los ejemplos formulados, se utilizaron referentes ampliamente conocidos.

b. Si Sheldon Cooper hace lo correcto, Amy Fowler **también** regresará.

c. Si Daniel Samper consigue más seguidores, Abad Faciolince **también** lo copiará.

En tanto a la forma (b), a primera vista podemos afirmar que la presuposición que se desencadena en la apódosis es ‘tanto Amy como alguien más se habían marchado’. Si tomamos la oración completa podemos afirmar que ‘Sheldon hizo algo incorrecto, por tanto Amy como alguien más se habían marchado’. La presuposición recuperada se codifica y decodifica a partir del uso de la partícula “*también*”, permitiendo establecer un significado.

Sin embargo, para determinar factores como, quién sería la persona que volvería o se había ido además de Amy, requiere del conocimiento por parte del oyente de la serie de televisión *The Big Bang Theory*. Esto suponiendo que en un contexto dado, Sheldon se pelea con Penny, por lo cual Amy y Penny deciden irse y regresarían dependiendo del comportamiento de Sheldon.

Por último, en el ejemplo (d) la presuposición que surge con el uso de la partícula '*también*', se evidencia que 'alguien además de Abad Faciolince ya ha copiado a Daniel Samper'. Si ponemos la expresión (d) en un contexto en el que Daniel Samper ahora es un youtuber cuarentón y está obteniendo buenas críticas y nuevos seguidores podríamos afirmar que 'ya que Samper tiene más seguidores, Faciolince también quiere tener seguidores' lo que daría lugar a otro tipo de presuposición, pero cuyo significado solo se entiende si se tiene el conocimiento de cuál es la actividad que genera más seguidores y que conlleva a querer copiar y/o adherirse a la actividad de Samper, y si realmente alguien más lo copió o simplemente se hace alusión al deseo de Faciolince y de un escritor más en querer adoptar la misma forma de expresión. Esta última interpretación sólo tiene cabida si se toman en cuenta aquellos elementos contextuales que forman parte de la emisión para captar adecuadamente el significado de la presuposición.

4. Discusión y conclusiones

Las expresiones presentadas anteriormente dan cuenta de varias particularidades que son preciso señalar. En los ejemplos, tanto (b) como (c) poseen una unidad léxica desencadenante de la presuposición, la partícula "*también*", y una construcción lingüística determinada, la oración compuesta. Hasta aquí, tenemos que las presuposiciones obtenidas se recuperan de lo dicho (de "*también*") por lo cual, el análisis en términos semánticos para evaluar las condiciones veritativas de las expresiones es concebible. No obstante, cuando se pretende establecer elementos como el espacio-tiempo de la situación, las expectativas de los hablantes, el conocimiento mutuo compartido, los factores socioculturales, entre otros; el análisis de las presuposiciones en las oraciones compuestas debe examinarse en términos pragmáticos.

Por consiguiente, podemos afirmar que aunque las unidades léxicas proporcionen información lingüística, esta no es suficiente para comprender a cabalidad la información en la que se emite la oración, dado que el propósito y el sentido de esta también dependen de procesos pragmáticos. Es el caso de (c) donde las diferencias de sentido entre una presuposición y otra se comprenden gracias a los factores contextuales, pues como lo afirma Lakoff (1976 citado por Sentis, 2001) “un dispositivo que genere interpretaciones que dependan de la situación y de las creencias específicas del hablante no son parte de cualquier tipo de semántica, ni mucho menos del dominio de una semántica basada en las condiciones veritativas” (p.129).

Lo señalado anteriormente, supone que según sea el contexto en que se exprese una oración podríamos obtener diferentes presuposiciones y que en la interpretación entran en juego factores como los antecedentes conocidos por hablante, que él cree compartir con sus interlocutores y que funcionan para crear expectativas durante la situación comunicativa. Es por ello, que en la noción de presuposición no solamente se debe basar en lo supone el hablante, sino que también se debe pensar cuáles son los procesos cognitivos y socioculturales que desempeñan un papel preponderante en la interpretación del interlocutor de una presuposición.

De otro modo, es importante mencionar que la partícula “*también*” es un fenómeno ya estudiado por otros autores como Karttunen, 1974, Heim, 1992, van der Sandt & Geurts, 2001 y Cohen, 2009 (Potts, 2014). Estos estudios se relacionan con el problema llamado de proyección, el cual se refiere a la forma en que las presuposiciones -las cuales son introducidas por desencadenantes-, interactúan con agentes semánticos, de ahí que se genere un conflicto por entenderlas desde la semántica o la pragmática, ya que prevalece una mirada semántica, en donde las presuposiciones desencadenadas por elementos léxicos, se pueden codificar directamente. Pero en contraposición, desde la pragmática se quiere demostrar cómo a partir de la proyección, se pueden reducir a las interacciones entre los sentidos de las oraciones y los principios pragmáticos generales (Potts, 2014).

A modo de conclusión, es evidente como el análisis de las presuposiciones es un tema vigente dentro del estudio de procesos inferenciales y de significado, que a pesar de la distinción teórica entre semántica y pragmática, se han dado aportes para su comprensión, pero que abre nuevos interrogantes frente a la manera de extraer los corpus para los

análisis, dado que se debería recurrir a datos del uso lingüístico real, extraídos de contextos reales y que sean representativos de los hablantes. De este modo se obtendría un mayor espectro de este fenómeno.

5. Referencias bibliográficas

Awoke, M. (2010). La presuposición en el discurso noticioso. (A, Conejeros, Trad.). *Discurso y sociedad*. 4(2). pp. 364-395. Recuperado de [http://www.dissoc.org/ediciones/v04n02/DS4\(2\)Awoke.pdf](http://www.dissoc.org/ediciones/v04n02/DS4(2)Awoke.pdf)

Cárdenas, A. (1999). Implicación, inferencias y competencias de interpretación. Universidad Pedagógica Nacional, Bogotá. Recuperado de http://www.pedagogica.edu.co/storage/folios/articulos/fol13_09arti.pdf

Huang, Y. (2011). Types of inference: entailment, presupposition, and implicature. En Bublitz & Norrick (Ed.), *Foundations of pragmatics* (pp. 397-421). Berlin: Walter de Gruyter.

Karttunen, L. (1976). *Presuposición y contexto lingüístico*. (M, Cánovas, Trad). Recuperado de <http://web.stanford.edu/~laurik/publications/PresAndLingContxt.pdf>

Potts, C. (2014). Presupposition and implicature. En S. Lapin & C. Fox (Eds.) *The Handbook of Contemporary Semantic Theory*, pp. 168-202. Oxford: Wiley-Blackwell.

Sentis, F. (2001). La presuposición como categoría pragmática: un caso de confrontación epistemológica. *Onomazein*. 6. pp.105-148. Recuperado de http://www.onomazein.net/Articulos/6/6_Sentis.pdf